

Enseñanzas y aprendizajes inclusivos, bilingües y multiculturales: una propuesta de enseñanza y aprendizaje de la Historia en un aula con estudiantes sordos e hipoacúsicos

*Emilio Esteban Pereira**

RESEÑAS N° 19 2021
[pp. 101 – 111]
Recibido: 28/06/2021
Aceptado: 05/08/2021
ISSN-L N° 1668-8864

Resumen

La propuesta de enseñanza y aprendizaje de la historia en un aula con estudiantes oyentes y con discapacidad de sordera e hipoacusia parte del multiculturalismo, bilingüismo y la inclusión como perspectivas teórico-metodológicas prioritarias para la construcción de saberes y contenidos didácticos desde la L.S.A (Lengua de Señas Argentinas) y la cultura visual. Se fundamenta en una práctica de miradas compartidas entre estudiantes oyentes y con discapacidad de sordera e hipoacusia y profesores en historia y en educación especial para enseñar y aprender historia en segundo año de la escuela media, poniendo énfasis en la construcción de conceptos históricos que nos permiten conocer el mundo antiguo-medieval y creando contenidos didácticos desde L.S.A.

Palabras clave: enseñanza y aprendizaje - historia - multiculturalismo - bilingüismo - cultura visual - práctica de miradas compartidas

* Profesor en Historia y Especialista en Didáctica de las Ciencias Sociales con mención en Historia. Neuquén, Argentina, emilioesteban_pereira@yahoo.com.ar

Abstract

The proposal of teaching and learning history in a classroom with hearing and deaf and hard-of-hearing students starts from multiculturalism, bilingualism and inclusion as priority theoretical-methodological perspectives for the construction of knowledge and didactic contents from the LSA (Language of Argentine Signs) and visual culture.

It is based on a practice of shared looks between hearing students and students with deafness and hearing loss and history and special education teachers to teach and learn history in the second year of middle school, for the construction of historical concepts of the ancient world and creating educational content from LSA.

Keywords: teaching and learning, history - multiculturalism - bilingualism - visual culture - practice of shared looks

El presente artículo es una versión resumida del T.I.F (Trabajo Integrador Final) presentado para la finalización de la carrera Especialización en Didáctica de las Ciencias Sociales con mención en Historia (E.D.C.S) dictada en la Facultad de Ciencia de la Educación de la Universidad Nacional del Comahue.

El mismo, parte de una experiencia en la práctica docente vivenciada en una institución de educación media en la ciudad de Neuquén y que a lo largo del cursado de la carrera citada y con las herramientas de la investigación educativa (Elliot, 2000; Carr y Kemmis, 1998; Contreras, 1994) permitió seguir un camino para, la problematización de esa práctica, profundizar en la comprensión, sistematización, análisis y estudio de una realidad educativa específica. Es un estudio que contempla los problemas desde el punto de vista de quienes están involucrados, convirtiendo el quehacer diario del profesorado en un punto de partida para la construcción de nuevos conocimientos pedagógico-didácticos en didáctica de la historia.

La experiencia en contexto

La escuela secundaria en la que se desarrolló la propuesta de enseñanza en una de las divisiones de segundo año del C.P.E.M N° 19 (Centro Provincial de Educación Media) ubicado en la capital provincial de Neuquén, Argentina. El contexto áulico, en la cual se enseña la asignatura curricular Historia, está

integrado por estudiantes jóvenes adolescentes oyentes y con discapacidad de sordera e hipoacusia.

Si bien soy profesor de Historia hablante y oyente (cultura oyente), no poseo conocimiento alguno acerca de lengua de señas y que a partir de la vinculación con estudiantes con discapacidad de sordera e hipoacusia (cultura sorda) logré aprender algunas de las señas compartidas por el grupo-clase. Lo expresado aquí, no representa ningún tipo de obstáculo o impedimento alguno para la enseñanza de la historia, ya que el desafío de la propuesta parte del trabajo interdisciplinar con las maestras intérpretes de Lengua de Señas Argentina (L.S.A).

El rol que establecen las maestras intérpretes es fundamental para el proceso de enseñanza y aprendizaje de la historia, en la cual, los contenidos didácticos son abordados previamente, con la finalidad de construir diversas estrategias y metodologías para la construcción de señas-conceptos, selección de imágenes, visualización de videos, entre otros.

Los objetivos que guiaron el trabajo

La propuesta desarrollada en este trabajo expresa el motivo de un desafío pensado como una problemática didáctica emergente y actual, abordada desde la enseñanza y el aprendizaje de la Historia dentro de las aulas a partir de las perspectivas inclusivas, multiculturales y bilingües. Considero así que, las formaciones en los profesorados, muchas veces se basan en la especificidad de dicha carrera, dejando sin margen alguno (o, al menos, poco) los respectivos problemas didácticos actuales que giran en torno a la enseñanza y el aprendizaje tales como la discapacidad (estudiantes con discapacidad), la diversidad, las desigualdades, entre otros.

Una propuesta sistematizada a partir de tres preguntas:

- ¿Cómo enseñar en un aula con presencia de estudiantes con discapacidad auditivas hablantes de lengua de señas?
- ¿Es importante enseñar Historia a estudiantes con discapacidad de sordera e hipoacusia?
- ¿Es posible enseñar para aprendizajes inclusivos?

¿Cómo enseñar en un aula con presencia de estudiantes con discapacidad auditiva/sordera e hipoacusia hablantes de lengua de señas?

Comencé analizando los marcos políticos, legales y pedagógicos enmarcados tanto en la Convención Internacional sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad (2006) para analizar la categoría de discapacidad y de persona con discapacidad, Res. C.F.E N° 155/11 (2011) con necesidad educativa especial (N.E.E), Res. C.F.E N° 311/16 (2016) sobre los proyectos pedagógicos para la inclusión (P.P.I) y el Proyecto Interinstitucional C.P.E.M N° 19- Escuela Especial N° 3 (2015). Este último, tiene vigencia y se desarrolla desde el año 2015 entre una escuela primaria “especial” y una escuela secundaria media, la cual, establece un nexo sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje de estudiantes con discapacidad de sordera e hipoacusia, para ello, maestras intérpretes integradoras coordinan un trabajo interdisciplinar con docentes oyentes a cargo de las materias curriculares. Lo señalado hasta aquí, nos permitió adentrarnos sobre el conocimiento acerca del estudiantado con discapacidad de sordera e hipoacusia.

La cultura sorda es una construcción identitaria, en la cual la comunidad que integra y practica dicha cultura lleva a cabo la práctica de la comunicación a partir de la lengua de señas. La educación tradicional básicamente es oralista, donde prevalece la lengua de la mayoría (castellano-oral/hablante), siendo sonora (sonidos) y vocal (emitiendo voz).

La importancia de construir y reconstruir espacios culturales compartidos, de los cuales, desde el bilingüismo hasta el pluralismo y la diversidad es que nos posicionamos como participantes en el ejercicio de la ciudadanía y de culturas a la que podemos practicar. Sin embargo, la cultura sorda es una construcción social y cultural, donde se establece dentro de la misma, las señas utilizadas para la comunicación y la identidad.

Si bien el estudiantado se caracteriza por la discapacidad de sordera e hipoacusia, señalamos que la sociedad oyente (mayoritaria) define como “hipoacúsico” a una persona que puede manejarse más o menos bien en la lengua sonora, y “sordo” a una persona a la que prácticamente no se le entiende cuando quiere hablar. Pero lo cierto es que, dentro de las Asociaciones de Sordos, estas variaciones pasan desapercibidas, y lo que conecta al Sordo con la Comunidad no es cuánto oye o lo bien que modula, sino cuánto contacto tiene con la Comunidad Sorda. Por eso, es una cuestión cultural (de Simone, 2014).

Luego, profundice en las concepciones establecidas y naturalizadas a lo largo de la historia de la educación, todas éstas focalizadas desde los distintos modelos o paradigmas: de institucionalización (Tradicional- de Prescindencia), médico, clínico (de Rehabilitación) y social (de Educación Integral- Inclusiva) con respecto a la Discapacidad, Persona con Discapacidad, Estudiantes con Discapacidad y Persona con Diversidad Funcional.

El actual modelo/paradigma social, parte de la antinomia² entre educación “Integral” o “Inclusiva”, sostenemos el enfoque de la educación inclusiva como más pertinente, ya que nos permite ampliar y transformar la organización del espacio, las representaciones y las prácticas de todo el estudiantado para lograr una construcción de la diversidad social y cultural, sin caer en prácticas de segregación y, o exclusión, inclusive la práctica de integración, muchas veces genera una adaptación y, o adecuación tanto del espacio y del contexto áulico como de las cuestiones didácticas y metodológicas con respecto a la enseñanza y aprendizaje.

La educación inclusiva permite ampliar nuestros horizontes áulicos e institucionales en pos de la participación de todo el estudiantado, generando así prácticas mucho más inclusivas que desnaturalicen y eliminen todo tipo de barreras didácticas y estructurales a la hora de la enseñanza.

Si volvemos al interrogante mencionado sobre cómo poder enseñar Historia a estudiantes con discapacidad de sordera e hipoacusia, afirmamos desde nuestra experiencia, que la discapacidad de sordera e hipoacusia no impide enseñar ni aprender sino más bien, permite generar y explorar un amplio abanico teórico-metodológico en las prácticas de enseñanza basadas en la construcción de saberes históricos, la cultura visual y el trabajo compartido con las maestras intérpretes de L.S.A (Lengua de Señas Argentinas).

La importancia de la enseñanza de la Historia a estudiantes con discapacidad de sordera e hipoacusia

Para destacar la importancia de enseñar Historia a estudiantes con discapacidad e hipoacusia hacemos hincapié principalmente en las perspectivas

² Dentro de la educación, existen diferencias entre los términos de integración e inclusión, y sus debates están centrados en las prácticas y actitudes que conlleva el tipo de opciones pedagógicas y de recursos que permitirán o no la transformación y cualificación de los contextos educativos. De esta manera, las prácticas y actitudes inclusivas se manifiestan en las estrategias, recursos y metodologías para el proceso de enseñanza y aprendizaje, sin dejar de lado la búsqueda permanente de estrategias que posibiliten prácticas diferentes a las tradicionalistas (Celada, 2015).

teórico-metodológicas de la multiculturalidad (Geertz, 1996) (Sinisi, 1998) (Jordán, 1994) (Díaz y Alonso, 2004), el bilingüismo (Massone, 1995) y la inclusión fundada desde la perspectiva de los derechos humanos y la ciudadanía (Siede, 2007; 2017).

Con respecto a la primera, la perspectiva multicultural nos invita a repensar la identidad cultural constituida por las diversidades y pluralidades de identidades culturales, de las cuales, nuestro trabajo aborda en cuanto a la práctica dentro del espacio áulico, donde la comunicación se encuentra entre la cultura oyente de habla castellano-español y la cultura sorda de L.S.A; así, establecimos la relación con la segunda perspectiva, el bilingüismo, en la que los saberes enseñados y aprendidos se abordan tanto desde la cultura oyente como de la cultura sorda; y por último, en la perspectiva de inclusión, que si bien en los últimos años ha sido una temática candente acerca de una educación que parta desde la integración o inclusión, sostenemos y nos posicionamos desde la segunda, en cuanto a que abarca en términos de derechos, valores y ciudadanía, una amplia participación de las personas con discapacidad.

Otro interrogante a desandar, giraba en torno a la construcción de los saberes a enseñar y aprender tanto para el estudiantado (oyente-sordo/hipoacúsico) como para el docente (oyente) y para ello fue prioritario recurrir a las perspectivas teóricas brindadas por Inés Dussel con respecto a educar con la mirada (2006) y así analizar las categorías de cultura visual y cultura de la imagen, en las que tanto la imagen como lo visual se conjugan para generar un discurso visual, dirigido y practicado por la sociedad que crea, analiza, interpreta y comprende (Dussel, 2006).

Además, cabe señalar que, en la experiencia de práctica docente desarrollada aquí, recurrimos a la categoría de prácticas de lecturas compartidas (Aisenberg, 2016) para basarnos en una práctica de miradas compartidas³ en la cual, sea la seña-concepto o la imagen, logre generar un impacto significativo en el estudiantado para establecer saberes y conocimientos aprendidos.

Con respecto a las finalidades y los propósitos que tenemos como educadores para la enseñanza de la Historia, es necesario lograr respondernos dos interrogantes: ¿por qué? y ¿para qué? La respuesta la encontramos a la hora

³ Si bien Aisenberg hace hincapié en las prácticas de lectura compartida a partir de los marcos asimiladores iniciales para la construcción de saberes, nosotros sostenemos que el análisis de las imágenes como un proceso de significados que el lector interpreta, se establecen diversas formas de enseñar a leer textos a estudiantes sordos e hipoacúsicos para construir señas conceptos para la enseñanza de la historia, contando, sobre todo, con la intervención de las maestras intérpretes.

de posicionarnos en la enseñanza, siendo que la misma parte de la formación académica que transitamos, ya sea desde las significaciones construidas como en las influencias aprendidas sobre las trayectorias educativas (Funes, 2010).

Una propuesta de enseñanza y aprendizaje inclusiva

En nuestra propuesta de enseñanza hacemos hincapié en los materiales y estrategias didácticas, el trabajo interdisciplinar y en una secuencia didáctica con contenidos para enseñar el mundo antiguo y medieval.

Sostenemos que nuestras planificaciones áulicas deberán partir desde una construcción metodológica (Edelstein, 1996) teniendo en cuenta los cuatro interrogantes fundamentales para llevar a cabo el proceso de enseñanza y aprendizaje: ¿qué enseñar? ¿por qué enseñar? ¿para qué enseñar? ¿a quienes enseñar?

De esta manera, la propuesta de enseñanza presentada tiene dos ejes prioritarios: por un lado, el impacto y los usos de la imagen para la construcción de los saberes en la enseñanza de la Historia y, por otro lado, la importancia de las maestras intérpretes de L.S.A dentro del aula para la enseñanza de los contenidos didácticos.

En ambos ejes, es necesario tener en cuenta los conocimientos y usos de las nuevas tecnologías como los elementos y artefactos digitales-visuales tales como Power Point (P.P.T) o videos, las acciones cognitivas del estudiantado para la construcción de señas-conceptos a partir de los contenidos en Historia enseñados, y la interpretación-comprensión del estudiantado para aprender mirando Historia desde el lenguaje visual y la lectura de imágenes. A continuación, una representación gráfica acerca de nuestra propuesta de enseñanza de la Historia para estudiantes con discapacidad de sordera e hipoacusia:

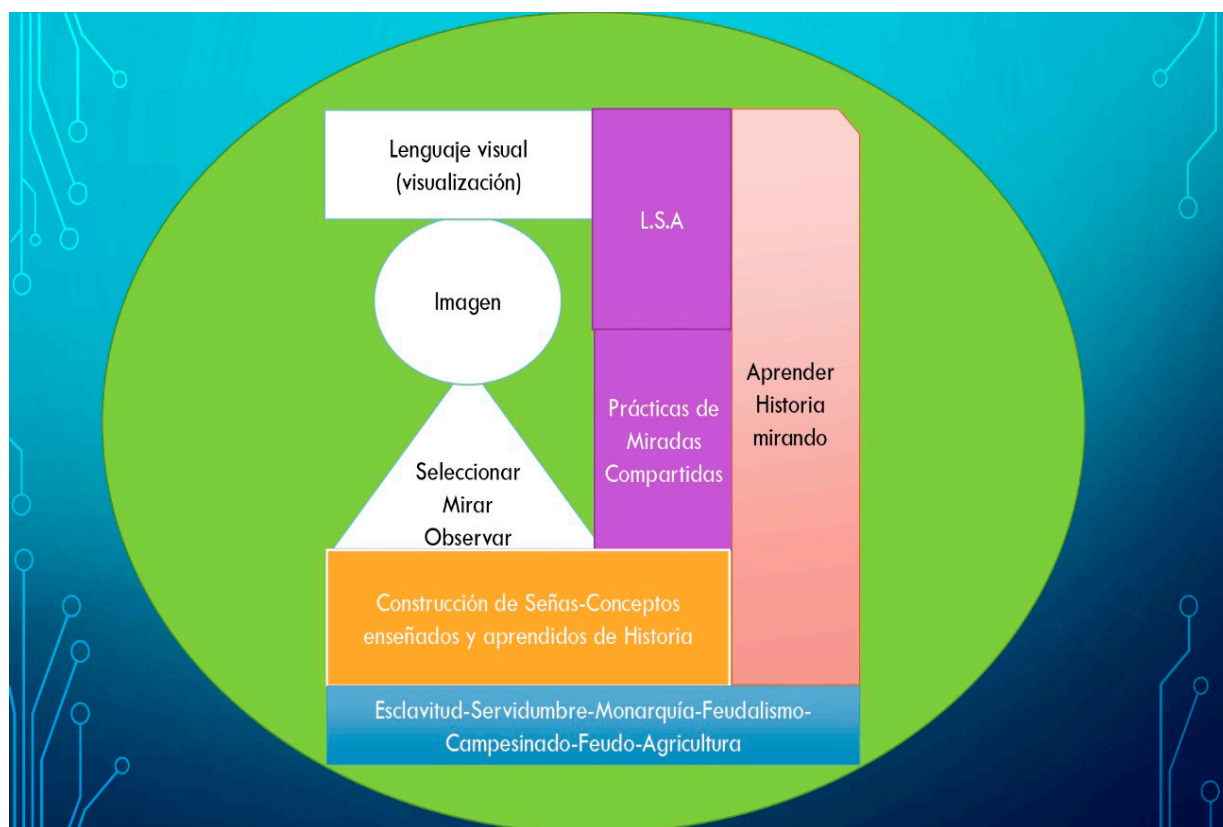


Imagen: Elaboración del autor

Para enseñar y aprender historia a partir de la mirada, se ubica al sentido visual (ver-observar) por encima de los demás, permitiendo así la construcción y reconstrucción de diversas significaciones, representaciones y sentidos para la elaboración de materiales didácticos para la enseñanza. Para esto, la centralidad que ocupa la imagen es prioritaria, ya que desde la L.S.A y de las prácticas de miradas compartidas (gestos, símbolos y señas) se enseñan y aprenden saberes y contenidos didácticos.

El estudiantado con discapacidad auditiva no comprende muchas de las palabras escritas en español, practicando el ejercicio de reproducir y copiar textualmente lo que ven, siendo de esta manera que las estrategias y los recursos didácticos que utilizamos fuera la elaboración tanto de Power Point como los videos, brindando así uno o varios significados a la imagen. Además, cabe destacar que la construcción de las señas-conceptos se aprende a partir de los saberes enseñados sobre los contenidos de la historia, siendo así que en nuestra secuencia didáctica a partir del recorte didáctico “Transición desde la antigüedad esclavista a la servidumbre medieval”, las significaciones construidas desde las señas-conceptos fueron acerca de la esclavitud, servidumbre, monarquía, campesinado, entre otros.

Las prácticas de miradas compartidas nos permiten enseñar y aprender Historia mirando, en las que se elaboran y construyen saberes didácticos a partir de la observación presente en la interpretación y comprensión del estudiantado, leyendo las imágenes estáticas y en movimiento (P.P.T y videos). La cultura visual y digital nos ofrecen oportunidades de crear y reflexionar sobre nuestros materiales, recursos y estrategias didácticas que permitirá al estudiantado elaborar representaciones y conceptualizaciones acerca de los procesos o acontecimientos históricos estudiados.

Para continuar enseñando y aprendiendo Historia

Es importante señalar que la experiencia de la práctica en la enseñanza de la Historia para estudiantes oyentes y sordos e hipoacúsicos fue y continúa siendo un desafío, porque si bien, la experiencia recaba sobre lo aprendido años anteriores, con errores y aciertos, en la actualidad, el desafío transita sobre la ampliación y el reconocimiento de los derechos que permita la inclusión de una verdadera enseñanza y aprendizaje para estudiantes con discapacidades, donde la formación académica y ciudadana se logre llevar a cabo en y desde la práctica social y cultural.

Esta experiencia fue todo un desafío, desarrollando esta práctica de enseñanza dentro de un aula bilingüe, trabajando de manera interdisciplinaria y en conjunto con maestras intérpretes que brindaron confianza y motivación para ir aprendiendo acerca de la lengua de señas. Continúa siendo una tarea difícil, más que nada desde las frustraciones vivenciadas a partir de que algunas veces no se logra la comprensión de contenidos por parte del estudiantado, debido a que en algunas ocasiones la práctica docente continúa reproduciendo la tradicional explicación oralista. Sin embargo, logramos muchas cosas más que la enseñanza de contenidos, siendo el aprendizaje de la L.S.A y la construcción de estas (señas-conceptos) lo que nos permitió comprender y situarnos en la pluralidad de las miradas, en mirar y ver para enseñar y aprender la historia.

Si bien hoy estamos atravesados por una pandemia mundial que generó cambios y alternó la modalidad de enseñanza y aprendizaje, es de suma prioridad interrogarnos acerca de ¿cómo y de qué manera se puede enseñar en los contextos virtuales a estudiantes con discapacidad? ¿podemos sostener que se invisibiliza aún más la inclusión educativa hacia dicho estudiantado? ¿qué estrategias y materiales didácticos nos permitirán llevar a cabo una enseñanza más inclusiva?

Sabemos los tiempos que estamos viviendo y es importante cuestionarnos, a partir de la práctica docente sobre las diversas problemáticas educativas emergentes que se nos presentan en este contexto, a las que enfrentamos como nuevos retos y desafíos que promuevan una educación mucho más inclusiva e igualitaria.

Bibliografía

- Aisenberg, B. (2016). Prácticas de lectura y construcción de representaciones históricas en la enseñanza de la historia. *Revista Contextos de Educación* Año 16 - N.º 21, pp. 4–11. Facultad de Cs. Humanas, UNRC. Recuperado de: www.hum.unrc.edu.ar/ojs/index.php/contextos
- Carr, W. y Kemmis, S. (1988). *Teoría crítica de la enseñanza. (La investigación acción en la formación del profesorado)*. Martínez-Roca.
- Celada, B. (2015). *Políticas sociales en Discapacidad y participación Ciudadana. Un enfoque biográfico*. [Tesis doctoral. Universidad de Málaga], España.
- Contreras, J. (1994). La investigación en la acción: ¿Qué es? *Cuadernos de Pedagogía* (224), pp. 8-12.
- Díaz, R. y Alonso, G. (2004). “Los “usos” de la diversidad cultural aplicada a la exclusión. *Construcción de espacios interculturales*. Miño y Dávila, pp. 43-65.
- de Simone, S. (2014). *Hipoacusia e Identidad*. Recuperado de: <https://cultura-sorda.org/desimone-hipoacusia-identidad/>
- Dussel, I. (2006). Educar la mirada, reflexiones sobre una experiencia de producción audiovisual y de formación docente. En: Dussel, I.; Gutiérrez, D. (comps.) *Educar la mirada. Políticas y pedagogías de la imagen*. FLACSO, Manantial, pp. 277- 295.
- Edelstein, G. (1996). Un capítulo pendiente: el método en el debate didáctico contemporáneo. En: AAVV *Corrientes didácticas contemporáneas*, pp. 75-89. Paidós.

- Elliot, J. (2000). *La investigación-acción en educación*. Ediciones Morata, S.L.
- Funes, G. La enseñanza de la historia y las finalidades identitarias. *Revista Enseñanza de las Ciencias Sociales* N.º 9 UAB. UB. Marzo 2010, pp. 87-95.
- Geertz, C. (1996). *Los usos de la diversidad cultural*. Paidós.
- Jordán, J. (1994). *La escuela multicultural. Un reto para el profesorado*, Paidós, pp. 243-248.
- Massone, M. I. (1995). Consideraciones semióticas y discursivas de la lengua de señas argentina. *Lengua y Habla*. Universidad de Mérida, Venezuela, pp. 1-12.
- Siede, I. (2007). *La educación política. Ensayos sobre ética y ciudadanía en la escuela*. Paidós.
- Siede, I. (2017). Vaivenes y claroscuros en la enseñanza de los derechos humanos en Argentina. En: *Revista Latinoamericana de Derechos Humanos*. San José, Universidad Nacional de Costa Rica. Volumen 28 (1), I Semestre de 2017, pp. 87-115.
- Sinisi, L. (1998). La relación nosotros-otros en espacios escolares “multiculturales”. Estigma, estereotipo y racialización. En: Neufeld y otros. *De eso no se habla... Los usos de la diversidad sociocultural en la escuela*, pp. 189-233. Eudeba.

Referencias

- Convención Internacional sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad (2006).
- Consejo Federal de Educación (2011). Resolución N° 155/11.
- Consejo Federal de Educación (2016). Resolución N° 311/16.
- Proyecto Interinstitucional C.P.E.M N° 19- Escuela Especial N° 3 Sordos e Hipoacúsicos (2015). Neuquén, Argentina.